

Ⓢ Bedienungsanleitung

Rundzellen-Ladegeräte-Koffer 40 Kanäle AA/AAA

Best.-Nr. 2973096



1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein intelligentes Impulsladegerät zur Bereitstellung von Ladestrom in Impulsen und ausschließlich zum Laden von NiMH-Akkus der Größen AA und AAA vorgesehen.

Die Impulsladung bietet unter Anderem folgende Vorteile:

- Geringere Wärmeentwicklung
- Verbesserte Ladeakzeptanz
- Bessere Verteilung der Ladung in jeder Zelle
- Verbesserte Akkulebensdauer
- Schnelleres Laden (in einigen Fällen)

Das Produkt ist ausschließlich für den Innengebrauch bestimmt. Verwenden Sie es also nicht im Freien. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

3 Merkmale und Funktionen

- Sicherheitsabschaltung: Überladeschutz, Überspannungsschutz, Überhitzungsschutz, Verpolungsschutz und Kurzschlusschutz.
- Abschaltung über Timer: 9,5 Std.
- Maximal erreichbare Ladung: 90%

4 Lieferumfang

- Ladekoffer
- Bedienungsanleitung
- Netzkabel (mit Netzstecker und 2 Kaltgerätesteckern für je eine Hälfte des Ladekoffers)

5 Symbolerklärung



Das Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Das Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch Stromschlag führen kann.



Schutzklasse 2 (doppelte oder verstärkte Isolierung, schutzisoliert).



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen verwendet werden. Es darf weder feucht noch nass werden.

6 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

6.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, außer, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen zur Benutzung des Gerätes.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

6.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.



Nehmen Sie keine Änderungen am Netzkabel sowie am Gehäuse des Ladegerätes vor und öffnen oder manipulieren Sie diese nicht.

6.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in welcher sich brennbare Gase, Dämpfe oder Staub befinden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Schalten Sie das Produkt niemals gleich dann ein, wenn dieses von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

7 Bedienelemente



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Ladekoffer (Gehäuse) | 4 Status LEDs (20x, je eine für zwei gegenüberliegende Ladeslots) |
| 2 Ladeslots (40x) für AA oder AAA | 5 Netzkabel |
| 3 Griffe | |

8 Laden der Akkus

1. Öffnen Sie den Ladekoffer
2. Stecken Sie die beiden Kaltgerätestecker des Netzkabels in die beiden Anschlüsse am Ladekoffer. Anschließend stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Stecken Sie das Netzkabel (5) in eine 220 V-Steckdose. Alle LEDs der Ladeanzeige (4) leuchten kurz rot, danach kurz grün und gehen anschließend wieder aus.
4. Das Ladegerät ist nun einsatzbereit und die Akkus können eingelegt werden.
5. Nach dem Einlegen eines Akkus leuchtet die Status LED rot und zeigt somit den Ladevorgang an.
6. Sobald beide Akkus zweier gegenüberliegender Ladeslots geladen sind, leuchtet die Status LED grün. Ist nur einer der Akkus in den beiden zugehörigen Ladeslots vollgeladen, schaltet die LED erst auf grün, nachdem beide Akkus vollgeladen sind.

9 Hinweise zum Laden von Akkus im Ladekoffer

Das Ladegerät ist für das Laden von bis zu 40 Akkus vorgesehen. Je zwei gegenüberliegende Ladeslots teilen sich eine Status LED.

Wichtig:

Verwenden Sie das Gerät niemals zum Laden defekter Akkus, nicht wiederaufladbarer Batterien oder anderer Akkus als vom Typ NiMH-AA/AAA!



10 Laden

Akkutyp NiMH	Ladestrom [A]
AA	1000 mA
AAA	500 mA

- AA-Akkus erhalten einen festen Ladestrom von 1000 mA pro Impuls
- AAA-Akkus erhalten einen festen Ladestrom von 500 mA pro Impuls
- Der Ladestrom bleibt für jeden Akkutyp und unabhängig von der Anzahl der zu ladenden Akkus konstant.

- Die Dauer der einzelnen Ladeimpulse ist fest und ändert sich nicht je nach Akkutyp oder -anzahl.

- Die Impulse werden in der Reihenfolge von oben nach unten, von links nach rechts zyklisch abgegeben.

- Die Frequenz der Impulse, die jeder Akku erhält, hängt von der Gesamtzahl der eingelegten Akkus ab.
- Je mehr Akkus eingelegt sind, desto geringer ist die Impulsfrequenz für jeden Akku, d. h. das Durchlaufen aller Akkus durch das Ladegerät dauert länger.

- Beim Wechsel des Ladevorgangs von einer Akkureihe zur nächsten besteht eine längere Pause.

11 Fehlerbehebung

Fehler	Grund	Abhilfe
Akku wird nicht erkannt, Status LED bleibt aus	Zu großer Widerstand zwischen den Anschlüssen	Akku defekt, fachgerecht entsorgen und einen Neuen einsetzen
Akku wird sehr heiß (> 40°C)	Laden in zu warmer Umgebung, Ladekoffer beim Laden nicht aufgeklappt, Akku defekt	Sofort den Akku entnehmen und an einen sicheren Ort bringen (z.B. zwischen zwei Keramikteiler oder auf eine Steinplatte) und Abkühlung des Akkus sicherstellen. Für gute Belüftung des Raums sorgen, Ladekoffer beim Laden vollständig aufklappen und an einem kühleren Ort laden (siehe Tech. Daten Betriebsumgebung)
Ladegerät startet nicht oder wird sehr heiß (>50°C)	Internes Netzteil defekt	Ladegerät nicht mehr benutzen

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
2. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, faserfreien Tuch.

13 Entsorgung

13.1 Produkt



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

14 Technische Daten

14.1 Stromversorgung

Eingangsspannung/-strom.....100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Leistungsaufnahmemax. 70 W

Leistungsbedarf ohne Last0,36 W

SchutzklasseII

Unterstützte Akkutypen.....NiMH Typ AA, AAA

Ladestrom.....AA Akku: 1.2V/DC 1000 mA max.

AAA Akku: 1,2 V/DC 500 mA max.

Umgebungstemperatur Betrieb0 - +35 °C; 35-95% rF (nicht-kondensierend)

Umgebungstemperatur Lagerung.....-10 - +50 °C; 35-85% rF (nicht-kondensierend)

14.2 Andere

Abmessungen geschlossen.....255 x 195 x 67 mm

Gewicht.....ca. 968 g



1 Downloading the operating instructions

You can download the complete operating instructions (or new/updated versions if available) by using the link www.conrad.com/downloads or by scanning the QR code. Follow the instructions on the website.

2 Intended use

This product is a smart pulse charger that delivers charging current in pulses, and is designed exclusively for charging AA and AAA size, NiMH rechargeable batteries.

Some advantages of pulse charging include:

- Lower heat generation
- Improved charge acceptance
- Enhanced charge distribution within each cell
- Improved battery longevity
- Faster charging (in some instances)

The product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

Using the product for purposes other than those described above may damage the product. Improper product use can cause a short circuit, fire, electric shock, other hazards.

This product complies with statutory national and European regulations. For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Always provide these operating instructions when giving the product to a third party.

All company and product names contained herein are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

3 Features and functions

- Safety cut-off: overcharge protection, overvoltage protection, overheating protection, reverse polarity protection and short-circuit protection.
- Switch-off via timer: 9.5 hours
- Maximum charge level: 90%

4 Delivery content

- Charger case
- Operating instructions
- Power cord (with power plug and 2 rubber connectors in each half of the charger case)

5 Explanation of symbols



This symbol warns of hazards that can lead to injury.



This symbol warns of a dangerous voltage which can lead to injuries due to electric shock.



Protection class 2 (double or reinforced insulation, protective insulation).



Read the operating instructions carefully.



This product must only be used in dry, enclosed indoor areas. It must not become damp or wet.

6 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

6.1 General

- This product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge can only use this device if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device by someone responsible for their safety.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous plaything for children.

- Should you have any questions or concerns after reading this document, please contact our technical support or a professional technician.
- Maintenance, modifications and repairs must only be carried out by a technician or a specialist repair centre.

6.2 Handling

- Please handle the product carefully. Impact, shocks or a fall even from a low height can damage the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the device.



Never attempt to modify the power cord or charger housing, and do not open or tamper with them.

6.3 Operating environment

- Do not expose the product to any mechanical stress.
- Never use the device in environments containing flammable gases, vapours or dust.
- Protect the product from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, vapours and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Protect the product from direct sunlight.
- Never switch the device on immediately after taking it from a cold into a warm environment. This may cause condensation to form, which can destroy the product. Allow the product to reach room temperature before using it.

7 Product overview



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Charger case (housing) | 4 20x status LEDs (one LED between each of the two opposite charging slots) |
| 2 40x AA or AAA size charging slots | 5 Power cord |
| 3 Handles | |

8 Charging the batteries

1. Open the charger case.
2. Plug both rubber connectors of the power cord into the two charger case sockets. Then, connect the power plug to a power outlet.
3. After inserting a battery, the status LED lights up red to indicate that it is charging.
4. When both batteries in two opposite charging slots are fully charged, the respective status LED lights up green. If only either of the batteries in the two opposite charging slots is fully charged, the respective LED will only turn green once both batteries are fully charged.

9 Information on battery charging in the charger case

The charger case is designed for charging up to 40 rechargeable batteries.Each of the two opposite charging slots has a status LED.

Important:

Never use the device to charge defective rechargeable batteries, non-rechargeable batteries or rechargeable batteries other than NiMH AA/AAA type!



Always leave the charger case open during charging to prevent the batteries or the case from overheating.



Make sure the rechargeable batteries are inserted correctly. The positive terminal of the rechargeable battery must face the plus symbol in the charging slot.



Always ensure rechargeable batteries of the same type (AA/AAA), manufacturer and capacity are inserted into each of the two opposite charging slots in each half of the charger case.

10 Charging

Battery type NiMH	Charging current [A]
AA	1000 mA
AAA	500 mA

- Charging current:
- AA batteries receive a fixed charging current of 1000 mA per pulse
 - AAA batteries receive a fixed charging current of 500 mA per pulse
 - The charging current remains constant for each battery type, regardless of the number of batteries being charged.
- Pulse duration:
- The duration of each charging pulse is fixed and does not change based on battery type or quantity.
- Pulse sequence
- The pulses will cycle in sequence from top row to bottom, left to right.
- Pulse frequency:
- The rate of pulses each battery receives depends on the total number of batteries inserted.
 - As more batteries are inserted, the rate of pulses for each battery decreases, meaning it takes longer for the charger to cycle through all the batteries.
- Charging rows:
- There is a longer pause between pulses when charging transfers from one row of batteries to the next.

11 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Battery is not recognised, status LED remains off	Resistance between the connections is too high	Defective battery, dispose of properly and insert a new one
Battery gets very hot (> 40 °C)	Charging takes place in too warm an environment, charger case not opened during charging, defective battery	Immediately remove the battery, leave it in a safe place (e.g. between two ceramic plates or on a stone slab) and let it cool down. Ensure adequate ventilation of the room, fully open the charger case during charging and charge in a cooler place (see "Technical data", "Operating environment").
Charger will not start or gets very hot (>50 °C)	Defective internal power supply	Discontinue use of the charger

12 Cleaning and care

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They can damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not submerge the product in water.

1. Disconnect the product from the power supply.
2. Clean the product with a dry, lint-free cloth.

13 Disposal

13.1 Product



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.
It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

14 Technical data

14.1 Power supply

Input voltage/current..... 100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Power consumption max. 70 W
No load power consumption 0.36 W
Protection class II
Supported battery types NiMH type AA, AAA
Charging current..... AA rechargeable battery: 1.2 V/DC 1000 mA max.
..... AAA rechargeable battery: 1.2 V/DC 500 mA max.

Operating temperature 0 to +35 °C; 35-95% RH (non-condensing)
Storage temperature..... -10 to +50 °C; 35-85% RH (non-condensing)

14.2 Miscellaneous

Dimensions (closed case) 255 x 195 x 67 mm
Weight approx. 968 g

F Mode d'emploi

Mallette de charge de piles ronds 40 canaux AA/AAA

N° de commande 2973096



1 Téléchargement du mode d'emploi

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles si disponibles). Suivez les instructions figurant sur la page internet.

2 Utilisation prévue

Ce produit est un chargeur à impulsions intelligent qui délivre le courant de charge par impulsions. Il est conçu exclusivement pour charger les accumulateurs NiMH de taille AA et AAA.

Les avantages de la charge par impulsions sont les suivants :

- Production de chaleur plus faible
- Meilleure capacité de charge
- Meilleure répartition de la charge dans chaque élément de pile
- Amélioration de la longévité de la pile
- Chargement plus rapide (dans certains cas)

L'appareil est destiné à un usage en intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas en plein air. Évitez à tout prix tout contact avec l'humidité.

Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Une utilisation inappropriée peut entraîner un court-circuit, un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur. Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Faites toujours accompagner le produit de son mode d'emploi, lorsque vous le donnez à un tiers.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

3 Caractéristiques et fonctions

- Coupure de sécurité : Protection contre les surcharges, les surtensions, la surchauffe, l'inversion de polarité et contre les courts-circuits.
- Arrêt par minuterie : 9,5 heures
- Charge maximale réalisable : 90 %

4 Contenu de l'emballage

- Mallette de charge
- Mode d'emploi
- Cordon d'alimentation (avec prise secteur et 2 connecteurs de câbles en caoutchouc pour chaque moitié de la mallette)

5 Explication des symboles



Le symbole vous avertit des dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole signale une tension dangereuse qui peut entraîner des blessures en raison d'un choc électrique.



Classe de protection 2 (isolation double ou renforcée, isolation de protection)



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Ce produit doit être utilisé uniquement dans des endroits fermés, secs et en intérieur. Il ne doit pas être humide ni mouillé.

6 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des consignes de sécurité et des informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

6.1 Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou leur a donné des instructions nécessaires pour l'utilisation de l'appareil.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Cela pourrait constituer un jouet très dangereux pour les enfants.
- Si vous avez des questions auxquelles ce document ne répond pas, veuillez contacter notre service technique.
- Toute opération d'entretien, de réglage ou de réparation doit être exclusivement effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

6.2 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant la manipulation, la sécurité ou le branchement de l'appareil.



N'apportez aucune modification au cordon d'alimentation ou au boîtier du chargeur, ne les ouvrez pas et ne les altérez pas.

6.3 Cadre de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement comprenant des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de chocs violents, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit contre une humidité élevée et l'eau.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.
- N'allumez pas tout de suite le produit lorsqu'il vient d'être transporté d'une pièce froide vers un local chaud ! L'eau de condensation qui en résulterait pourrait éventuellement détruire l'appareil. Attendez que le produit ait atteint la température ambiante avant de le mettre en service.

7 Éléments de fonctionnement



- | | |
|--|---|
| 1 Mallette de charge (Boîtier) | 4 LED d'état (20, une pour deux emplacements de charge opposés) |
| 2 Emplacements de charge (40) pour AA ou AAA | 5 Cordon d'alimentation |
| 3 Poignées | |

8 Recharge des accumulateurs

1. Ouvrez la mallette de charge
2. Branchez les deux fiches du cordon d'alimentation dans les deux ports de la mallette de charge. Branchez ensuite la fiche d'alimentation dans une prise murale.
3. Branchez le cordon d'alimentation (5) dans une prise de 220 V. Toutes les LED de l'indicateur de charge (4) s'allument en rouge pendant une courte période, puis en vert pendant une courte période, puis s'éteignent à nouveau.
4. Le chargeur est maintenant prêt à l'emploi et les accumulateurs peuvent être insérés.
5. Après l'insertion d'un accumulateur, la LED d'état s'allume en rouge et indique ainsi le processus de charge.
6. Dès que les deux accumulateurs de deux emplacements de charge opposés sont chargés, la LED d'état s'allume en vert. Si un seul des accumulateurs des deux emplacements de charge associés est complètement chargé, la LED ne passera au vert qu'une fois que les deux accumulateurs auront été complètement chargés.

9 Remarques sur le chargement des accumulateurs dans la mallette de charge

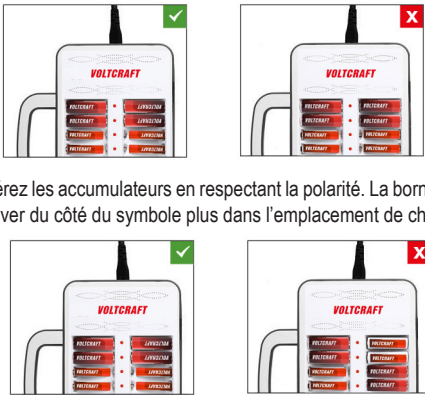
L'étui du chargeur est conçu pour charger jusqu'à 40 accumulateurs. Deux emplacements de charge opposés se partagent une LED d'état.

Important :

N'utilisez jamais cet appareil pour charger des accumulateurs défectueux, des piles non rechargeables ou des accumulateurs autres que de type NiMH AA/AAA !



Ne chargez que lorsque la mallette est ouverte, faute de quoi les accumulateurs ou la mallette risquent de surchauffer.



Insérez les accumulateurs en respectant la polarité. La borne positive de l'accumulateur doit se trouver du côté du symbole plus dans l'emplacement de charge.

Des accumulateurs de même type (AA/AAA), de même fabricant et de même capacité doivent être chargés dans deux compartiments de charge opposés de chaque côté des moitiés de la mallette.

10 Charge

Type de pile NiMH	Courant de charge [A]
AA	1000 mA
AAA	500 mA

- Courant de charge :
- Les piles AA reçoivent un courant de charge fixe de 1 000 mA par impulsion
 - Les piles AAA reçoivent un courant de charge fixe de 500 mA par impulsion
 - Le courant de charge reste constant pour chaque type de pile, quel que soit le nombre de piles en cours de charge.
- Durée de l'impulsion :
- La durée de chaque impulsion de charge est fixe et ne change pas en fonction du type ou de la quantité de piles.
- Séquence d'impulsions
- Les impulsions se succèdent de la rangée supérieure à la rangée inférieure, de gauche à droite.
- Fréquence des impulsions :
- La fréquence des impulsions que reçoit chaque pile dépend du nombre total de piles insérées.
 - Plus le nombre de piles insérées est élevé, plus la fréquence des impulsions pour chaque pile diminue, ce qui signifie qu'il faut plus de temps au chargeur pour parcourir toutes les piles.
- Rangées de charge :
- La pause entre les impulsions est plus longue lorsque la charge passe d'une rangée de piles à l'autre.

11 Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'accu n'est pas détecté, La LED d'état reste éteinte	Résistance trop importante entre les bornes	Accumulateur défectueux, mettez-le au rebut de manière appropriée et insérez-en un nouveau
L'accumulateur devient très chaud (> 40 °C)	Chargement dans un environnement trop chaud, mallette de chargement non ouverte lors du chargement, accumulateur défectueux	Retirez immédiatement l'accumulateur et placez-le dans un endroit sûr (par ex. entre deux assiettes en céramique ou sur une plaque en pierre) et veillez au refroidissement de l'accumulateur. Veiller à une bonne aération de la pièce, ouvrir complètement la mallette de chargement lors du chargement et charger dans un endroit plus frais (voir Environnement d'exploitation des données techniques)
Le chargeur ne démarre pas ou devient très chaud (> 50 °C)	Bloc d'alimentation interne défectueux	N'utilisez plus le chargeur

12 Nettoyage et entretien

Important :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool de nettoyage ou d'autres solvants chimiques. Ils peuvent endommager le boîtier et entraîner un dysfonctionnement du produit.
- Le produit ne doit en aucun cas être plongé dans l'eau.

- Débranchez le produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec et non fibreux.

13 Elimination des déchets

13.1 Produit

Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

14 Caractéristiques techniques

14.1 Alimentation

- Tension/courant d'entrée 100 - 240 V/CA, 50/60 Hz
- Puissance absorbée max. 70 W
- Puissance requise sans charge.... 0,36 W
- Classe de protection..... II
- Types de piles prises en charge... Type NiMH AA, AAA
- Courant de charge..... Accumulateur AA : 1,2 V/CC 1000 mA max.
Accumulateur AAA : 1,2 V/CC 500 mA max.
- Température ambiante de fonctionnement..... 0 à +35 °C ; 35 - 95 % HR (sans condensation)
- Température ambiante de stockage -10 à +50 °C ; 35 - 85 % HR (sans condensation)

14.2 Autres

- Dimensions fermé..... 255 x 195 x 67 mm
- Poids..... env 968 g



1 Gebruiksaanwijzingen downloaden

Open de link www.conrad.com/downloads (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzing (of nieuwe/actuele versies indien beschikbaar) te downloaden. Volg de aanwijzingen op de website op.

2 Doelmatig gebruik

Dit product is een slimme pulslader die laadstroom levert in pulsen en is exclusief ontworpen voor het opladen van oplaadbare NiMH-batterijen van AA- en AAA-formaat.

Enkele voordelen van pulsladen zijn:

- Minder warmteontwikkeling
- Verbeterde laadacceptatie
- Verbeterde laadverdeling binnen elke cel
- Verbeterde levensduur van de batterij
- Sneller laden (in sommige gevallen)

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het dus niet in de openlucht. Contact met vocht moet te allen tijde worden voorkomen.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, dan kan het product beschadigd raken. Onjuist gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product voldoet aan alle wettelijke-, nationale- en Europese normen. In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

3 Eigenschappen en functies

- Veiligheidsuitschakelfunctie: Overlaadbeveiliging, overspanningsbeveiliging, oververhittingsbeveiliging, ompoolbeveiliging en kortsluitbeveiliging.
- Uitschakeling met timer: 9,5 u.
- Maximaal haalbare lading: 90%

4 Leveringsomvang

- Opladerkoffer
- Gebruiksaanwijzing
- Netsnoer (met netstekker en 2 IEC-stekkers voor telkens één helft van de opladerkoffer)

5 Verklaring van symbolen



Het symbool waarschuwt voor gevaren die tot letsel kunnen leiden.



Het symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning, die tot letsel als gevolg van een elektrische schok kan leiden.



Beschermingsklasse 2 (dubbele of versterkte isolatie, beschermende isolatie)



Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door.



Het product mag uitsluitend in droge, afgesloten binnenruimtes worden gebruikt. Het mag nooit vochtig of nat raken.

6 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en informatie voor correct gebruik in deze handleiding niet in acht neemt, dan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor letsel of materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

6.1 Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Als u vragen hebt die niet met dit document kunnen worden beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantenservice of ander gespecialiseerd personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een specialist of in een servicecentrum.

6.2 Algemeen gebruik

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of vallen van kleine hoogte kunnen het product reeds beschadigen.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.



Breng geen wijzigingen aan in het netsnoer of aan de opladerbehuizing en open of wijzig deze niet.

6.3 Gebruiksomgeving

- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar ontvlambare gassen, dampen of stof aanwezig zijn.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge vochtigheid en natigheid.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Zet het product nooit direct aan nadat het van een koude naar een warme ruimte is overgebracht. De condens die hierbij ontstaat kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Laat het product eerst op kamertemperatuur komen, voordat u het in gebruik neemt.

7 Bedieningselementen



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Opladerkoffer (behuizing) | 4 Status-LED's (20x, één voor elke twee tegenover elkaar liggende oplaadslots) |
| 2 Oplaadslots (40x) voor AA of AAA | 5 Netsnoer |
| 3 Handvatten | |

8 Accu's opladen

1. Open de opladerkoffer
2. Steek de twee IEC-stekkers van het netsnoer in de twee aansluitingen van de opladerkoffer. Steek vervolgens de netstekker in een stopcontact.
3. Steek het netsnoer (5) in een 220 V-stopcontact. Alle LED's van de laadindicator (4) branden kort rood, dan kort groen en gaan dan weer uit.
4. De oplader is nu klaar voor gebruik en de accu's kunnen worden geplaatst.
5. Na het plaatsen van een accu brandt de status-LED rood om het oplaadproces aan te geven.
6. Zodra beide accu's van twee tegenover elkaar liggende laadslots zijn opgeladen, brandt de status-LED groen. Als slechts een van de twee accu's in de twee gekoppelde laadslots volledig is opgeladen, dan schakelt de LED pas over op groen als beide accu's volledig zijn opgeladen.

9 Instructies over het opladen van accu's in de opladerkoffer

De opladerbehuizing is ontworpen voor het opladen van maximaal 40 oplaadbare batterijen. Twee tegenover elkaar liggende laadslots delen een status-LED.

Belangrijk:

Gebruik het apparaat nooit voor het opladen van defecte oplaadbare batterijen, niet-oplaadbare batterijen of oplaadbare batterijen van een ander type dan NiMH AA/AAA!



Laad uitsluitend met opengeklapte koffer, anders bestaat er het risico dat de accu's of de oplaadkoffer oververhit raken.



Plaats de accu's alleen volgens de juiste polariteit. De pluspool van de accu moet zich aan de kant van het plussymbool in het oplaadslot bevinden.



In twee tegenover elkaar liggende oplaadslots aan weerszijden in de oplaadkofferhelften moeten accu's van hetzelfde type (AA/AAA), van dezelfde fabrikant en met dezelfde capaciteit worden opgeladen.

10 Opladen

Accutype NiMH	Oplaadstroom [A]
AA	1000 mA
AAA	500 mA

Oplaadstroom:

- AA-batterijen ontvangen een vaste laadstroom van 1000 mA per puls
- AAA-batterijen ontvangen een vaste laadstroom van 500 mA per puls
- De laadstroom blijft constant voor elk batterijtype, ongeacht het aantal batterijen dat wordt opgeladen.

Pulsduur:

- De duur van elke laadpuls ligt vast en verandert niet op basis van batterijtype of -hoeveelheid.

Pulsvolgorde

- De pulsen lopen in volgorde van boven naar beneden, van links naar rechts.

Pulsfrequentie:

- De snelheid van de pulsen die elke batterij ontvangt is afhankelijk van het totaal aantal geplaatste batterijen.
- Naarmate er meer batterijen worden geplaatst, neemt de snelheid van de pulsen voor elke batterij af, wat betekent dat het langer duurt voordat de lader alle batterijen heeft geladen.

Rijen opladen:

- Er is een langere pauze tussen pulsen wanneer het opladen van de ene rij batterijen naar de volgende gaat.

11 Problemen oplossen

Probleem	Reden	Oplossing
Accu wordt niet herkend, Status LED blijft uit	Te grote weerstand tussen de aansluitingen	Accu defect, gooi deze op de juiste manier weg en gebruik een nieuwe
Accu wordt zeer heet (> 40 °C)	Er wordt opgeladen in een te warme omgeving, oplaadkoffer staat niet open tijdens het opladen, accu is defect	Verwijder onmiddellijk de accu en leg deze op een veilige plaats (bijv. tussen twee keramische platen of op een stenen plaat) en zorg ervoor dat de accu afkoelt. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd wordt, klap de oplaadkoffer volledig open tijdens het opladen en laad op in een koelere ruimte (zie Tech. Gegevens gebruiksomgeving)
Oplader start niet of wordt erg heet (>50 °C)	Interne voeding defect	De oplader niet meer gebruiken

12 Reiniging en onderhoud

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen. Deze kunnen de behuizing beschadigen en ervoor zorgen dat het product niet goed werkt.
- Dompel het product niet onder in water.

1. Koppel het product los van de stroombron.
2. Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

13 Verwijdering

13.1 Product



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de volgende **gratis** inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

14 Technische gegevens

14.1 Stroomvoorziening

Ingangsspanning/-stroom 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Opgenomen vermogen max. 70 W

Stroomverbruik zonder belasting .. 0,36 W

Beschermingsklasse II

Ondersteunde accutypes NiMH type AA, AAA

Laadstroom AA-accu: 1,2V/DC 1000 mA max.

AAA-accu: 1,2 V/DC 500 mA max.

Omgevingstemperatuur bedrijf 0 - +35 °C; 35-95% RV (niet-condenserend)

Omgevingstemperatuur opslag -10 - +50 °C; 35-85% RV (niet-condenserend)

14.2 Overige

Afmetingen gesloten 255 x 195 x 67 mm

Gewicht ca. 968 g

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2024 by Conrad Electronic SE.

*2973096_v3_1224_02_dh_mh_nl